LANTERNE 4 FONCTIONS CARREE

FR **Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

4-FUNCTION SQUARE LANTERN

EN **Translation of the original instructions**

Please read this instruction manual carefully and completely before use.

LINTERNA CUADRADA DE 4 FUNCIONES

ES **Traducción de las instrucciones originales**

Lea detenida y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo.

SODISE 85 Route de Pont Gwin 29510 Briec FRANCE

FR

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.
3. **Utiliser un équipement de protection :** utiliser des lunettes de protection, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
4. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche.
5. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
6. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important
7. Toujours s'assurer que les caractéristiques de la source d'alimentation correspondent à celles requises.
8. Toute personne ayant à faire le montage, la mise en service, le maniement et l'entretien de cet appareil doit être qualifiée, avoir les habilitations nécessaires et suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

1.2. Instructions particulières

1. **Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation**. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.
2. **Ne pas manipuler** ce feu ou ne pas essayer de le brancher avec les mains humides ou mouillées. Ne jamais tenter de ramasser le feu tombé à l'eau lorsque celui-ci est branché ; cela peut entraîner une électrocution fatale Ne pas maltraiter les fils. Ne jamais utiliser les fils pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir les fils à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Remplacer immédiatement les fils endommagés. Des fils endommagés augmentent le risque de choc électrique.
3. Si le montage de ce produit exige des trous de perçage, l'installateur DOIT être sûr qu'aucun composant de véhicule ou d'autres pièces essentielles ne peuvent être endommagé par le processus de perçage.
4. Vérifier les deux côtés de la surface de montage avant que le forage commence.
5. Également ébavurer les trous et enlever tous les tessons ou restes en métal.
6. Installer les manchons isolants sur tous les trous de passage de fil.
7. Ne pas installer ce produit ou ne conduire aucun fil dans le secteur de déploiement de votre airbag, cela endommagerait son déploiement et son efficacité. Il deviendra un projectile qui pourrait causer le dommage corporel ou la mort sérieux.
8. Ne jamais plonger ce produit dans un liquide (eau, huile, etc.). La protection de cette lampe répond à la norme IP67. Elle accepte les projections d'eau mais ne doit jamais être immergée.
9. Se référer aux instructions du constructeur de l'automobile pour déterminer l'emplacement approprié.
10. **Ne regardez jamais la source lumineuse directement** : risque de dommage oculaire (cécité momentanée…)

AVERTISSEMENT : La fixation par un dispositif magnétique sur l'extérieur d'un véhicule amené à être en mouvement n'est pas recommandée, elle se fait sous l'unique responsabilité de l'utilisateur.

2. Caractéristiques Techniques

	17250	17256
Couleur cabochon	Transparent	Orange + Rouge
Couleur LEDs	Orange + Rouge	Blanc
Voltage	12V DC	
Fonctions	Stop / Position / Clignotant / Eclaireur de plaque	
Dimensions	105 x 100 mm	
Entraxe	55 mm	
IP	IP67	
Base	Magnétique	

3. Installation

Tester la fixation du produit avant utilisation.

Si l'installation a lieu sur une surface élevée ou instable, prendre les mesures appropriées pour empêcher le produit de tomber : la surface d'installation doit avoir une résistance suffisante.

4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SODISE 85 Route de Pont Gwin 29510 Briec FRANCE

EN

1. Safety Instructions

WARNING! When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General Instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Keep others away** : Do not let people, especially children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension, and keep them away from the work area.
3. **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
4. **Check for damaged parts** : Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function properly and perform their job.
5. **Do not use the cable/cord in bad conditions** : never jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace them if damaged.
6. **Have the tool repaired by a qualified person** : This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.
7. Always ensure that the characteristics of the power source correspond to those required .
8. Any person having to carry out the assembly, commissioning, handling and maintenance of this device must be qualified, have the necessary authorizations and follow the instructions contained in these instructions for use

1.2. Special instructions

1. **Use the device only for its intended use as described in this user manual** . Any other use, as well as use under other operating conditions, will be considered improper and may cause personal injury and property damage. No liability will be assumed for damage resulting from improper use.
2. **Do not handle** this light or attempt to light it with wet or damp hands. Never attempt to pick up a light that has fallen into water while it is plugged in; this can result in fatal electrocution. Do not abuse cords. Never use cords for carrying, pulling, or unplugging purposes. Keep cords away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
3. If the installation of this product requires drilling holes, the installer MUST be sure that no vehicle components or other critical parts can be damaged by the drilling process.
4. Check both sides of the mounting surface before drilling begins.
5. Also deburr the holes and remove any shards or metal remnants.
6. Install insulating sleeves over all wire entry holes.
7. Do not install this product or run any wires into the deployment area of your airbag, this will damage its deployment and effectiveness. It will become a projectile that could cause serious bodily harm or death.
8. Never immerse this product in liquid (water, oil, etc.). The protection of this lamp meets the IP67 standard. It accepts water projections but must never be immersed.
9. Refer to the vehicle manufacturer's instructions to determine proper location.
10. **Never look directly at the light source** : risk of eye damage (temporary blindness, etc.)
11. For this product to operate at optimum efficiency, a good electrical to chassis ground ratio must be established.

WARNING: Attaching a magnetic device to the exterior of a vehicle that is likely to be in motion is not recommended and is the sole responsibility of the user.

2. Technical characteristics

	17250	17256
Cap's color	Transparent	Orange + Red
LED color	Orange + Red	White
Voltage	12V DC	
Fonctions	Stop / Position / Indicator / License plate light	
Dimensions	105 x 100 mm	
Centre distance	55 mm	
IP	IP67	
Base	Magnetic	

3. Facility

Test the product for fixation before use.

If installation takes place on a high or unstable surface, take appropriate measures to prevent the product from falling: the installation surface must have sufficient strength.

4. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental protection:

Your appliance contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

ES

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
2. **Mantenga alejadas a otras personas** : No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o el cable de extensión, y manténgalos alejados del área de trabajo.
3. **Utilizar equipo de protección:** utilizar gafas protectoras, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes protectores (si no hay piezas móviles o giratorias).
4. **Verifique si hay piezas dañadas** : antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo.
5. **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** : nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
6. **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada** : esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.
7. Asegúrese siempre de que las especificaciones de la fuente de alimentación coincidan con las requeridas .
8. Cualquier persona que deba realizar el montaje, puesta en marcha, manipulación y mantenimiento de este dispositivo deberá estar cualificada, disponer de las autorizaciones necesarias y seguir las instrucciones contenidas en este manual.

1.2. Instrucciones especiales

1. **Utilice el dispositivo únicamente para el uso previsto, como se describe en este manual del usuario** . Cualquier otro uso, así como el uso en otras condiciones de funcionamiento, se considerará no conforme y puede provocar lesiones personales y daños materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.
2. **No manipule** esta luz ni intente enchufarla con las manos húmedas o mojadas. Nunca intentes recoger el fuego que haya caído al agua cuando esté enchufado; esto puede provocar una electrocución fatal No maltrates los cables. Nunca utilice cables para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga los cables alejados del calor, lubricante, bordes o piezas móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
3. Si la instalación de este producto requiere perforar agujeros, el instalador DEBE asegurarse de que ningún componente del vehículo u otras piezas esenciales puedan dañarse durante el proceso de perforación.
4. Verifique ambos lados de la superficie de montaje antes de comenzar a perforar.
5. También elimine las rebabas de los agujeros y elimine los fragmentos o restos de metal.
6. Instale fundas aislantes sobre todos los orificios de entrada de cables.
7. No instale este producto ni coloque ningún cable en el área de despliegue de su bolsa de aire, ya que esto dañará su despliegue y efectividad. Se convertirá en un proyectil que podría provocar lesiones corporales graves o la muerte.
8. Nunca sumerja este producto en ningún líquido (agua, aceite, etc.). La protección de esta lámpara cumple con la norma IP67. Acepta salpicaduras de agua pero nunca debe sumergirse.
9. Consulte las instrucciones del fabricante del vehículo para determinar la ubicación adecuada.
10. **Nunca mire directamente a la fuente de luz** : riesgo de lesiones oculares (ceguera momentánea, etc.)
11. Para que este producto funcione con una eficiencia óptima, se debe establecer una buena relación eléctrica a tierra del chasis.

ADVERTENCIA: No se recomienda colocar un dispositivo magnético en el exterior de un vehículo en movimiento y es responsabilidad exclusiva del usuario.

2. Características técnicas

	17250	17256
Color del cabujón	Transparente	Naranja + Rojo
Color del LED	Naranja + Rojo	Blanco
Voltage	12V CC	
Fonctiones	Luz de parada/posición/intermitente/matrícula	
Dimensiones	105 x 100 mm	
Distancia entre ejes	55 mm	
IP	IP67	
Base	Magnética	

3. Instalación

Pruebe la fijación del producto antes de su uso.

Si la instalación se realiza sobre una superficie alta o inestable, tome las medidas adecuadas para evitar que el producto se caiga: la superficie de instalación debe tener suficiente resistencia.

4. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.